



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 2. joulukuuta 2021
(OR. en, pl)

Toimielinten välinen asia:
2021/0050(COD)

14317/21
ADD 1

SOC 687
EMPL 517
GENDER 122
ANTIDISCRIM 104
CODEC 1536
IA 187

ILMOITUS

Lähettiläjä:	Pysyvien edustajien komitea (Coreper I)
Vastaanottaja:	Neuvosto (TSTK)
Kom:n asiak. nro:	6750/21 - COM(2021) 93 final
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI miesten ja naisten samapalkkaisuuden periaatteen soveltamisen lujittamisesta palkkauksen läpinäkyvyyden ja täytäntöönpanomekanismien avulla – Yleisnäkemys – Puolan lausuma

Valtuuskunnille toimitetaan liitteessä Puolan lausuma edellä mainitusta direktiivistä.

Valtuuskunnan toimittama epävirallinen käännös:**PUOLAN LAUSUMA EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVISTÄ
MIESTEN JA NAISTEN SAMAPALKKAISUUDEN PERIAATTEEN SOVELTAMISEN
LUJITTAMISESTA PALKKAUKSEN LÄPINÄKYVYYDEN JA
TÄYTÄNTÖÖNPANOMEKANISMIN AVULLA**

Naisten ja miesten tasa-arvo on kirjattu perusoikeutena Euroopan unionin perussopimukseen. Puolan kansallinen oikeusjärjestelmä takaa naisten ja miesten tasa-arvon kansainvälisesti velvoittavien ihmisoikeussopimusten sekä Euroopan unionin perusarvoja ja -periaatteita koskevan kehyksen mukaisesti. Tästä syystä Puola tulkitsee viittaukset "sukupuolten tasa-arvoon" viittauksiksi naisten ja miesten tasa-arvoon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 ja 3 artiklan sekä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 8 artiklan ja 157 artiklan 3 kohdan mukaisesti, ja viittaukset "sukupuolten väliseen palkkaeroon" se tulkitsee viittauksiksi "naisten ja miesten väliseen palkkaeroon". Edellä mainitun yhteydessä Puola tulkitsee loput viittaukset, joihin sisältyy sana "sukupuoli" ("gender"), tarkoittavan "sukupuolta" ("sex") Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 10 artiklan, 19 artiklan 1 kohdan sekä 157 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti.
